



Especialistas en vestuario laboral y EPI

[www.semael-epi.com](http://www.semael-epi.com) [semael@semael-epi.com](mailto:semael@semael-epi.com)

NORVIL

# SASTRERÍA

*Suiting · Tailleur*





lavables

washable  
lavables

Un mantenimiento más fácil para todas nuestras prendas de sastrería...  
Lavables en máquina a 30°

*An easier care for all our tailoring... Machine washable at 30°*

*Entretien plus facile pour tous nos vêtements tailleur... Lavables à la machine a 30°*

## HOMBRE Man · Homme



**CHAQUETA HOMBRE  
DOS BOTONES  
PATRÓN AJUSTADO**  
*Men's two button slim fit jacket.  
Veste homme coupe slim deux boutons.*

TALLAS Sizes · Tailles 46-60



**CHAQUETA HOMBRE  
TRES BOTONES**  
*Men's three button jacket.  
Veste homme trois boutons.*

TALLAS Sizes · Tailles 46-60



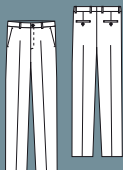
**CHAQUETA HOMBRE  
DOS BOTONES Y  
DOS ABERTURAS**  
*Men's two button jacket. Two vents.  
Veste homme deux boutons et deux fentes.*

TALLAS Sizes · Tailles 46-60



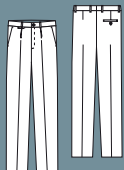
**CHALECO HOMBRE  
DOS BOLSILLOS**  
*Men's waistcoat. Two pockets.  
Gilet homme deux poches gausset.*

TALLAS Sizes · Tailles 46-60



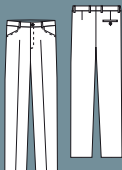
**PANTALÓN HOMBRE  
SIN PINZAS  
PATRÓN AJUSTADO**  
*Men's flat front slim fit trouser.  
Pantalon homme droit coupe slim.*

TALLAS Sizes · Tailles 36-62



**PANTALÓN HOMBRE  
UNA PINZA**  
*Men's one front pleat trouser.  
Pantalon homme une pince.*

TALLAS Sizes · Tailles 36-62



**PANTALÓN HOMBRE  
SIN PINZAS**  
*Men's flat front trouser.  
Pantalon homme droit.*

TALLAS Sizes · Tailles 36-62

\* Ante cualquier duda o si ninguna de las propuestas le satisface, póngase en contacto con nuestro Departamento de atención al Cliente. Estaremos encantados de aportarles nuestras ideas.

Please, feel free to make any question or suggestions to our Customer Service Department. We will be delighted to bring you new ideas.

N'hésitez pas à entrer en contact avec Notre Service Clientèle pour de plus amples informations. Nous serons ravi de vous offrir de nouvelles idées.

## MUJER Woman · Femme



**CHAQUETA MUJER  
UN BOTÓN**  
*Women's one button jacket.  
Veste femme un bouton.*

TALLAS Sizes · Tailles 36-54



**CHAQUETA CORTA MUJER  
DOS BOTONES**  
*Women's two button short jacket.  
Veste courte femme deux boutons.*

TALLAS Sizes · Tailles 36-54



**CHAQUETA LARGA MUJER  
TRES BOTONES**  
*Women's three button long jacket.  
Veste longue femme trois boutons.*

TALLAS Sizes · Tailles 36-54



**CHALECO MUJER  
DOS BOLSILLOS**  
*Women's waistcoat. Two pockets.  
Gilet femme deux poches gausset*

TALLAS Sizes · Tailles 36-54



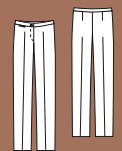
**PANTALÓN MUJER  
DOS BOLSILLOS  
POSTERIORES**  
*Women's trouser. Two back pockets.  
Pantalon femme. Deux poches arrières.*

TALLAS Sizes · Tailles 36-54



**PANTALÓN MUJER  
BOLSO RELOJERO  
CINTURILLA ANCHA**  
*Women's wide waistband trouser.  
One small pocket.  
Pantalon femme. Poche gausset et bande de ceinture large.*

TALLAS Sizes · Tailles 36-54



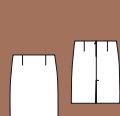
**PANTALÓN MUJER  
BOLSO RELOJERO**  
*Women's trouser. One small pocket.  
Pantalon femme. Poche gausset.*

TALLAS Sizes · Tailles 36-54



**PANTALÓN MUJER  
SIN BOLSOS**  
*Women's unpocketed trouser.  
Pantalon femme. Sans poches.*

TALLAS Sizes · Tailles 36-54



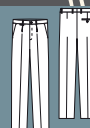
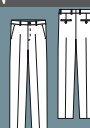
**FALDA RECTA  
SIN CINTURILLA  
Y SIN BOLSOS**  
*Women's unpocketed skirt.  
Jupe droite sans bande de ceinture et poches.*

TALLAS Sizes · Tailles 36-54



## NVL

by Norvil



### TRAVEL

54% POLIÉSTER

*Polyester · Polyester*

44% LANA

*Wool · Laine*

2% LYCRA®

*Lycra® · Lycra®*



3136

- 419
- 500
- 613

36

- 019
- 000
- 013

### ELASTIA

54% POLIÉSTER

*Polyester · Polyester*

44% LANA VIRGEN

*Virgin wool · Laine vierge*

2% LYCRA®

*Lycra® · Lycra®*



3004

- 000
- 013
- 019
- 020
- 024

3124

- 000
- 013
- 019
- 020
- 024

54

- 000
- 013
- 019
- 020
- 024

### AQUA

55% POLIÉSTER

*Polyester · Polyester*

45% LANA VIRGEN

*Virgin wool · Laine vierge*

3001

- 000
- 019
- 020

3121

- 000
- 019
- 020

51

- 000
- 019
- 020

### CALDIA

65% LANA VIRGEN

*Virgin wool · Laine vierge*

35% POLIÉSTER

*Polyester · Polyester*

3003

- 000
- 019
- 025

3123

- 000
- 019
- 025

53

- 000
- 019
- 025

### PRÁCTICA

100% POLIÉSTER

*Polyester · Polyester*

Microfibra

*Microfiber · Microfibre*

3002

- 000
- 019
- 025

52

- 000
- 019
- 025

55

- 000

### SIMPLIA

100% POLIÉSTER

*Polyester · Polyester*

3000

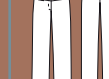
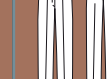
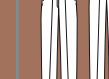
- 000
- 019

1205

- 000

50

- 000
- 019

|                                                                                  |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>7136</b><br>● 419<br>● 500<br>● 613                                           |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   | <b>1336</b><br>● 019<br>● 000<br>● 013                                            |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |
|                                                                                  | <b>7054</b><br>● 000<br>● 013<br>● 019<br>● 020<br>● 024                          | <b>7074</b><br>● 000<br>● 019                                                     |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   | <b>1374</b><br>● 000<br>● 013<br>● 019<br>● 020<br>● 024                           | <b>1304</b><br>● 000<br>● 013<br>● 019<br>● 020<br>● 024                            |
|                                                                                  | <b>7051</b><br>● 000<br>● 019<br>● 020                                            |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   | <b>1371</b><br>● 000<br>● 019<br>● 020                                             | <b>1301</b><br>● 000<br>● 019<br>● 020                                              |
|                                                                                  | <b>7053</b><br>● 000<br>● 019<br>● 025                                            |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   | <b>1373</b><br>● 000<br>● 019<br>● 025                                             | <b>1303</b><br>● 000<br>● 019<br>● 025                                              |
|                                                                                  | <b>7052</b><br>● 000<br>● 019<br>● 025                                            |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   | <b>1352</b><br>● 000<br>● 019<br>● 025                                            |                                                                                    | <b>1302</b><br>● 000<br>● 019<br>● 025                                              |
|                                                                                  | <b>7050</b><br>● 000<br>● 019                                                     |                                                                                   | <b>1207</b><br>● 000                                                              |                                                                                   | <b>1351</b><br>● 000                                                              | <b>1350</b><br>● 000<br>● 019                                                     |                                                                                    | <b>1300</b><br>● 000<br>● 019                                                       |

● C.000  
NEGRO  
Black · Noir

● C.013  
GRIS MEDIO  
Dark grey · Gris foncé

● C.019  
MARINO  
Navy blue · Bleu marine

● C.020  
BEIGE CLARO  
Light beige · Beige clair

● C.024  
MARRÓN  
Brown · Marron

● C.025  
GRIS MARENGO

● C.419  
MARINO / AZUL  
Navy blue / Blue  
Bleu marine / Bleu

● C.500  
NEGRO / TOSTADO  
Black / Light brown  
Noir / Marron clair

● C.613  
GRIS / BERENJENA  
Grey / Scarlet  
Gris / Aubergine

easy care

## Elegancia a prueba de arrugas

*Wrinkle proof elegance · Élégance à l'épreuve de plis*

### \* FÁCIL PLANCHADO

*Recovery of its original form  
Retour à la forme original*

### \* LAVABLE EN MÁQUINA

*Machine washable  
Lavable machine*

### \* EL CONFORT DE LA LYCRA®

*Comfort of lycra®  
Confort du lycra®*

### \* MUY LIGERO Y SUAVE

*Exceptionally soft and light  
Grande douceur et légèreté*

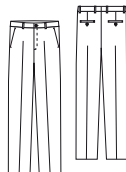


**HOMBRE** *Man · Homme*

**Mod. 3136**



**Mod. 36**



**MUJER** *Woman · Femme*

**Mod. 7136**



**Mod. 1336**



**COLORES CHAQUETAS**

*Jackets colours · Couleurs vestes*

**COLORES PANTALONES**

*Trousers colours · Couleurs pantalons*



**C.419 MARINO**  
*Navy blue · Blue marine*



**C.019 MARINO**  
*Navy blue · Blue marine*



**C.500 NEGRO**  
*Black · Noir*



**C.000 NEGRO**  
*Black · Noir*



**C.613 GRIS**  
*Grey · Gris*



**C.013 GRIS**  
*Grey · Gris*

**54% POLIÉSTER - 44% LANA VIRGEN - 2% LYCRA®**

*54% Polyester · Polyester - 44% Virgin wool · Laine vierge - 2% Lycra® · Lycra®*

TRAVEL





# TRAVEL

forro  
contrastado  
*contrast lining*  
*doublure contrastée*





Mod. **36**

**PANTALÓN HOMBRE SIN PINZAS  
PATRÓN AJUSTADO**

*Men's flat front slim fit trouser.  
Pantalon homme droit coupe slim.*



Mod. **3136**

CHAQUETA HOMBRE DOS BOTONES  
PATRÓN AJUSTADO  
FORRO CONTRASTADO

*Men's two button slim fit jacket. Contrast lining.  
Veste homme coupe slim deux boutons.  
Doublure contrastée.*



Mod. 7136

## CHAQUETA MUJER UN BOTÓN FORRO CONTRASTADO

*Women's one button jacket. Contrast lining.*

*Veste femme un bouton. Doublure contrastée.*

Mod. 1336

## PANTALÓN MUJER DOS BOLSILLOS POSTERIORES

*Women's trouser. Two back pockets.*

*Pantalon femme. Deux poches arrières.*



TRAVEL



## Elástico y versátil

*Elastic & versatile · Élastique et versatile*



### HOMBRE Man · Homme

Mod. 3004



Mod. 3124



Mod. 54



### MUJER Woman · Femme

Mod. 7054



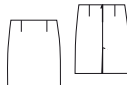
Mod. 7074



Mod. 1374



Mod. 1304



C.000 NEGRO  
*Black · Noir*

C.013 GRIS MEDIO  
*Dark grey · Gris foncé*

C.019 MARINO  
*Navy blue · Blue marine*

C.020 BEIGE CLARO  
*Light beige · Beige clair*

C.024 MARRÓN  
*Brown · Marron*

54% POLIÉSTER - 44% LANA VIRGEN - 2% LYCRA®

*54% Polyester · Polyester - 44% Virgin wool · Laine vierge - 2% Lycra® · Lycra®*

ELASTIA



ELASTIA



Mod. **7054**

**CHAQUETA CORTA MUJER  
DOS BOTONES**

*Women's two button short jacket.  
Veste courte femme deux boutons.*

Mod. **1374**

**PANTALÓN MUJER SIN BOLSOS**

*Women's unpocketed trouser.  
Pantalon femme sans poches.*

Mod. **3004**

**CHAQUETA HOMBRE TRES BOTONES**

*Men's three button jacket.  
Veste homme trois boutons.*

Mod. **54**

**PANTALÓN HOMBRE UNA PINZA**

*Men's one front pleat trouser.  
Pantalon homme une pince.*



Mod. 1304

## FALDA RECTA SIN CINTURILLA Y SIN BOLSOS

*Women's unpocketed skirt.*

*Jupe droite sans hausse de ceinture et poches.*



Mod. 1374

## PANTALÓN MUJER SIN BOLSILLOS

*Women's unpocketed trouser.*

*Pantalon femme sans poches.*

Mod. 3124

## CHAQUETA HOMBRE DOS BOTONES Y DOS ABERTURAS

*Men's two button jacket. Two vents.*  
*Veste homme deux boutons et deux fentes.*

Mod. 54

## PANTALÓN HOMBRE UNA PINZA

*Men's one front pleat trouser.*  
*Pantalon homme une pince.*

## Ligero y fresco

*Light & fresh · Léger et frais*

### HOMBRE *Man · Homme*

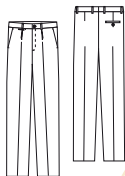
Mod. 3001



Mod. 3121



Mod. 51



### MUJER *Woman · Femme*

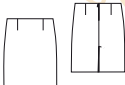
Mod. 7051



Mod. 1371



Mod. 1301



C.000 NEGRO  
*Black · Noir*

C.019 MARINO  
*Navy blue · Blue marine*

C.020 BEIGE CLARO  
*Light beige · Beige clair*

55% POLIÉSTER - 45% LANA VIRGEN

*55% Polyester · Polyester - 45% Virgin wool · Laine vierge*

A man with dark, curly hair is wearing a dark navy blue suit jacket over a white shirt and a blue tie. He is looking down at his left wrist, which has a brown leather watch. The background is a solid dark grey.

# AQUA

Mod. 3001

CHAQUETA HOMBRE TRES BOTONES

*Men's three button jacket.*

*Veste homme trois boutons.*

Mod. 51

PANTALÓN HOMBRE UNA PINZA

*Men's one front pleat trouser.*

*Pantalon homme une pince.*





Mod. **3121**

**CHAQUETA HOMBRE DOS BOTONES  
Y DOS ABERTURAS**

*Men's two button jacket. Two vents.*

*Veste homme deux boutons et deux fentes.*

Mod. **7051**

**CHAQUETA CORTA MUJER  
DOS BOTONES**

*Women's two button short jacket.*

*Veste courte femme deux boutons.*

## Rico en lana para una textura más calida

*Woolrich for a warmer texture · Riche en laine pour une texture plus chaude*

### HOMBRE *Man · Homme*

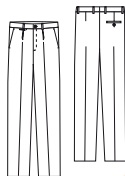
Mod. 3003



Mod. 3123



Mod. 53



### MUJER *Woman · Femme*

Mod. 7053



Mod. 1373



Mod. 1303



C.000 NEGRO  
*Black · Noir*

C.019 MARINO  
*Navy blue · Blue marine*

C.025 GRIS MARENGO  
*Charcoal grey · Gris anthracite*

65% LANA VIRGEN - 35% POLIÉSTER

*65% Virgin wool · Laine vierge - 35% Polyester · Polyester*

CALDIA





**Mod. 3003**

## CHAQUETA HOMBRE TRES BOTONES

*Men's three button jacket.*

*Veste homme trois boutons.*

**Mod. 53**

## PANTALÓN HOMBRE UNA PINZA

*Men's one front pleat trouser.*

*Pantalon homme une pince.*

**Mod. 7053**

## CHAQUETA CORTA MUJER DOS BOTONES

*Women's two button short jacket.*

*Veste courte femme deux boutons.*

**Mod. 1373**

## PANTALÓN MUJER SIN BOLSOS

*Women's unpocketed trouser.*

*Pantalon femme sans poches.*



CALDIA



## Funcional y confortable

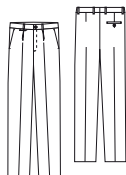
*Functional & comfortable · Fonctionnel et confortable*

### HOMBRE *Man · Homme*

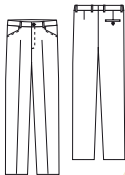
Mod. 3002



Mod. 52



Mod. 55



### MUJER *Woman · Femme*

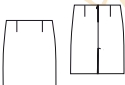
Mod. 7052



Mod. 1352



Mod. 1302



C.000 NEGRO  
*Black · Noir*

C.019 MARINO  
*Navy blue · Blue marine*

C.025 GRIS MARENGO  
*Charcoal grey · Gris anthracite*

MICROFIBRA 100% POLIÉSTER

*Microfiber · Microfibre 100% Polyester · Polyester*

# PRÁCTICA

Mod. 3002

CHAQUETA HOMBRE TRES BOTONES

*Men's three button jacket.*

*Veste homme trois boutons.*

Mod. 52

PANTALÓN HOMBRE UNA PINZA

*Men's one front pleat trouser.*

*Pantalon homme une pince.*



Mod. 7052

**CHAQUETA CORTA MUJER  
DOS BOTONES**

*Women's two button short jacket.*

*Veste courte femme deux boutons.*

A man with dark hair is shown from the waist up, wearing a black three-button suit jacket over a black shirt and tie. He is looking off to the side. The background is a solid dark green.

# PRÁCTICA

Mod. **3002**

**CHAQUETA HOMBRE TRES BOTONES**

*Men's three button jacket.*

*Veste homme trois boutons.*

Mod. 55

## PANTALÓN HOMBRE SIN PINZAS

*Men's flat front trouser.*

*Pantalon homme sans pinces.*



Mod. 1352

## PANTALÓN MUJER BOLSO RELOJERO

*Women's trouser. One small pocket.*

*Pantalon femme. Poche gausset.*





## Resistencia y fácil mantenimiento

*Resistant & easycare · Résistant et d'entretien facile*

### HOMBRE Man · Homme

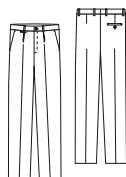
Mod. 3000



Mod. 1205



Mod. 50



### MUJER Woman · Femme

Mod. 7050



Mod. 1207



Mod. 1350



Mod. 1351



Mod. 1300



C.000 NEGRO  
*Black · Noir*

C.019 MARINO  
*Navy blue · Blue marine*

100% POLIÉSTER  
*100% Polyester · Polyester*

SIMPLIA





**Mod. 7050**

## CHAQUETA CORTA MUJER DOS BOTONES

*Women's two button short jacket.  
Veste courte femme deux boutons.*

**Mod. 1350**

## PANTALÓN MUJER BOLSO RELOJERO

*Women's trouser. One small pocket.  
Pantalon femme. Poche gausset.*



**Mod. 3000**

## CHAQUETA HOMBRE TRES BOTONES

*Men's three button jacket.  
Veste homme trois boutons.*

**Mod. 50**

## PANTALÓN HOMBRE UNA PINZA

*Men's one front pleat trouser.  
Pantalon homme une pince.*

A man and a woman in business attire are looking at a document together. The man is wearing a dark suit and a colorful striped tie. The woman is wearing a dark suit, a white shirt, and a purple scarf. They are standing in a modern office setting with a staircase in the background.

SIMPLIA



Mod. 1300

## FALDA RECTA SIN CINTURILLA Y SIN BOLSOS

*Women's unpocketed skirt.*

*Jupe droite sans hausse de ceinture et poches.*



Mod. 1351

## PANTALÓN MUJER BOLSO RELOJERO Y CINTURILLA ANCHA

*Women's wide waistband trouser. One small pocket.*

*Pantalon femme, poche gousset et hausse de ceinture large.*

# SIMPLIA



Mod. 1205

**CHALECO HOMBRE  
DOS BOLSILLOS**

*Men's waistcoat. Two pockets.  
Gilet homme deux poches gausset.*

Mod. 1207

**CHALECO MUJER  
DOS BOLSILLOS**

*Women's waistcoat. Two pockets.  
Gilet femme deux poches gausset.*

# fondo de ARMARIO

Basic wardrobe · Garde robe



## BOTONES

Buttons · Boutons



## CORDONES Y CHARRETERAS

Cords & epaulettes · Lacets et épaulettes

- A** CORDÓN TRENZADO CON REMATES METÁLICOS  
Braided cord with metallic stoppers  
Lacet natté à détails métalliques
- B** CORDÓN TRENZADO  
Braided cord · Lacet natté
- C** CHARRETERA TRENZADA  
Epaulette · Épaulette natté
- D** CORDÓN TRENZADO  
Braided cord · Lacet natté
- E** HOMBRERA TRENZADA CON FLECOS  
Epaulette with fringes  
Épaulette natté avec franges



## CINTAS PARA MANGAS Y CUELLOS

Sleeve & collar trims · Rubans pour manches et cols

21 mm. 15 mm. 15 mm. 10 mm. 7 mm. 5 mm. 3 mm. 14 mm. 7 mm. 5 mm.



## IDEAS DE PERSONALIZACIÓN PARA CUELLOS

*Customized collars · Idées pour personnaliser les cols*



A



B



C



D



E



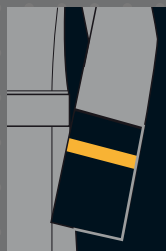
F



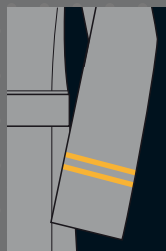
G

## IDEAS DE PERSONALIZACIÓN PARA MANGAS

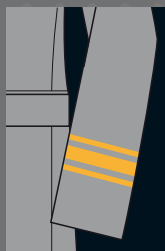
*Customized sleeves · Idées pour personnaliser les manches*



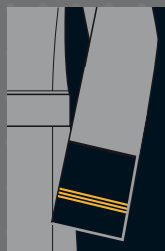
A



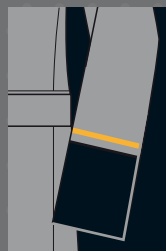
B



C



D



E



Mod. **3160**

ABRIGO MUJER  
CUELLO MAO  
DOBLE BOTONADURA  
CINTAS Y BOTONES  
DORADOS

*Women's mandarin collar coat.  
Golden ribbons and buttons.  
Manteau femme à col mao.  
Double boutonnage. Rubans  
et boutons dorés.*





# fondo de ARMARIO

Basic wardrobe · Garde robe

Mod. **3060**

ABRIGO HOMBRE  
CUELLO MAO  
DOBLE BOTONADURA  
CINTAS Y BOTONES  
DORADOS

*Men's mandarin collar coat.  
Golden ribbons and buttons.  
Manteau homme à col mao.  
Double boutonnage. Rubans  
et boutons dorés.*





Mod. **3065**

**ABRIGO HOMBRE  
CON SOBRECAPA**

*Men's coat with detachable cape.  
Manteau homme avec cape  
amovible.*







Mod. **3094**

**CHAQUETA MUJER ESTILO FRAC  
CUELLO MAO. PECHERA CON  
BOTONES DORADOS**

*Women's mandarin collar jacket. Mini tailcoat  
cut. Golden buttons.*

*Veste femme à col mao type demi-frac.  
Boutons dorés.*





Mod. **3096**



**CHAQUETA HOMBRE CUELLO MAO  
PECHERA CON BOTONES DORADOS**

*Men's mandarin collar jacket. Golden buttons.  
Veste homme à col mao. Boutons dorés.*



Mod. 3099

CHAQUETA HOMBRE TIPO FRAC  
CUELLO SMOKING

*Men's tailcoat jacket. Shawl collar.*  
*Veste homme type frac à col châle.*



*fondo de*  
**ARMARIO**  
*Basic wardrobe · Garde robe*

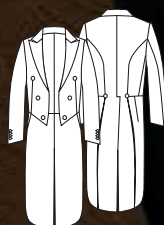




Mod. 3058

**CHAQUETA MUJER ESTILO FRAC  
Y CHALECO A JUEGO**

*Women's tailcoat jacket combined with waistcoat.  
Veste femme type frac et gilet assort.*



Mod. 3057

**CHAQUETA HOMBRE ESTILO FRAC  
Y CHALECO A JUEGO**

*Men's tailcoat jacket combined with waistcoat.  
Veste homme type frac et gilet assort.*



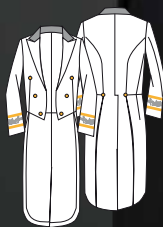
fondo de  
**ARMARIO**  
*Basic wardrobe · Garde robe*



Mod. 3098

**FRAC HOMBRE CON  
BORDADOS EN DORADO**

*Men's tailcoat jacket, Golden embroidery.  
Veste homme type frac, Broderies dorées.*



Mod. 1222

**CHALECO MUJER CON  
BORDADOS EN DORADO**

*Women's gold embroidered waistcoat.  
Gilet femme avec broderies dorées.*







Mod. **3055**

**CHAQUETA HOMBRE CUELLO  
MAO. DOBLE BOTONADURA  
CHARRETERAS, CINTAS Y  
BOTONES DORADOS**

*Men's mandarin collar jacket. Double buttoning.  
Golden epaulettes, ribbons and buttons.  
Veste homme à col mao. Double boutonnage.  
Épaulettes, ruban et boutons dorés.*



Mod. **3085**

**CHAQUETA HOMBRE  
CUELLO MAO COMBINADA**

*Men's mandarin collar jacket. Combined.  
Veste homme à col mao. Combinée.*





Mod. **3095**

**CHAQUETA HOMBRE  
CUELLO MAO  
DOBLE BOTONADURA  
CINTAS Y BOTONES DORADOS**

*Men's mandarin collar jacket. Double buttoning.  
Golden ribbons and buttons.  
Veste homme à col mao. Double boutonnage.  
Rubans et boutons dorés.*





Mod. 1226



**CHALECO HOMBRE CUELLO  
MAO COMBINADO**

*Men's combined mandarin collar waistcoat.  
Gilet homme à col mao. Combinée.*



Mod. 1227



**CHALECO HOMBRE  
ESCOTE REDONDO**

*Men's round collar waistcoat.  
Gilet homme à col rond.*



Mod. 1218

**CHALECO MUJER**

*Women's waistcoat.*

*Gilet femme.*





Mod. 1229



**CHALECO HOMBRE SIN CUELLO  
Y SOLAPA**

*Men's waistcoat with lapels.  
Gilet homme avec revers.*

*fondo de*  
**ARMARIO**  
*Basic wardrobe · Garde robe*



**Mod. 9570**

**CHAQUETA MUJER  
TIPO LEVITA**

*Women's frock coat.*

*Veste femme spirit redingote.*





Mod. 7055

**CHAQUETA**  
*Jacket*  
*Veste*

Mod. 1245

**CHALECO**  
*Waistcoat*  
*Gilet*

Mod. 1375

**PANTALÓN**  
*Trouser*  
*Pantalon*

Mod. 3005

**CHAQUETA**  
*Jacket*  
*Veste*

Mod. 1235

**CHALECO**  
*Waistcoat*  
*Gilet*

Mod. 45

**PANTALÓN**  
*Trouser*  
*Pantalon*

# fondo de ARMARIO

Basic wardrobe · Garde robe

Mod. 3015

## CHAQUETA HOMBRE CUELLO MAO Y BOTONES CON CABILLOS

*Men's mandarin collar jacket. Front button fastening.  
Veste homme à col mao. Boutonnière.*



Mod. 7111

## CHAQUETA MUJER ESCOTE EN V Y BOTONES CON CABILLOS

*Women's V-neck jacket. Front button fastening.  
Veste femme à encolure en V. Boutonnière.*





Mod. 7100

**CHAQUETA MUJER CUELLO MAO  
Y BOTONADURA OCULTA**

*Women's mandarin collar jacket. Concealed buttons.  
Veste femme à col mao. Boutonnage caché.*



Mod. 3010

**CHAQUETA HOMBRE CUELLO MAO  
Y BOTONADURA OCULTA**

*Men's mandarin collar jacket. Concealed buttons.  
Veste homme à col mao. Boutonnage caché.*



*fondo de*  
**ARMARIO**

*Basic wardrobe · Garde robe*



Mod. **3006**

**CHAQUETA HOMBRE CUELLO SMOKING**

*Men's shawl collar jacket.*  
*Veste homme à col châle.*



Mod. 7090

**CHAQUETA MUJER  
CUELLO SMOKING**

*Women's shawl collar jacket.  
Veste femme à col châle.*



*fondo de*  
**ARMARIO**  
*Basic wardrobe · Garde robe*

Mod. **3056**

**FRANCESILLA HOMBRE CUELLO MAO**

*Men's waist-length jacket, Mandarin collar.*

*Veste courte homme à col mao.*



Mod. 3092

**FRANCESILLA MUJER  
CUELLO SMOKING**

*Women's waist-length jacket. Shawl collar.  
Veste courte femme à col châte.*



*fondo de*  
**ARMARIO**  
*Basic wardrobe · Garde robe*



Mod. 3091



**FRANCESILLA MUJER ESTILO FRAC  
SEIS BOTONES DE ADORNO**

*Women's short tail coat style jacket. Six buttons to decorate.  
Veste courte femme type frac. Six boutons pour décorer.*

Mod. 7042

**CHAQUETA MUJER  
CRUZADA BICOLOR  
BOLSOS CON CARTERAS Y  
BOTONES FORRADOS**

*Women's double-breasted bicolour jacket.  
Flap pocket and covered buttons.  
Veste femme croisée bicolore. Poches à  
rabats et boutons doublés.*



Mod. **3014**

**CHAQUETA HOMBRE  
PATRÓN AJUSTADO**

*Men's slim fit jacket.  
Veste homme coupe slim.*



Mod. 9510

CHAQUETA MUJER CRUZADA  
DOS BOTONES

*Women's single breasted jacket. Two buttons.*  
*Veste femme croisée à deux boutons.*



Mod. **3009**

**CHAQUETA HOMBRE BOLSOS  
PLASTRÓN Y CODERAS**

*Men's elbow pad jacket with patch pockets.  
Veste homme à coudières. Poches plaquées.*





Mod. 9509

**CHAQUETA MUJER DOBLE  
CARTERA Y CODERAS**

*Women's elbow pad jacket ticket pocket.  
Veste femme à coudières. Double poche.*



fondo de  
**ARMARIO**  
*Basic wardrobe · Garde robe*

Mod. 9505

CHAQUETA MUJER  
BOLSOS PLASTRÓN  
MANGA CONTRASTADA

*Women's jacket. Patch pockets. Combined.  
Veste femme. Poches plaquées. Combinée.*





fondo de  
**ARMARIO**  
*Basic wardrobe · Garde robe*



Mod. 9513

CHAQUETA MUJER CUELLO MAO  
TIPO AUSTRIACA  
BOTONES FORRADOS

*Women's Austrian jacket.  
Veste femme style autrichienne.*



Mod. 3013

CHAQUETA HOMBRE CUELLO MAO  
TIPO AUSTRIACA  
BOTONES FORRADOS

*Men's Austrian jacket.  
Veste homme style autrichienne.*



Mod. 7044

CHAQUETA MUJER  
CON CREMALLERA

*Women's zippered jacket.  
Veste femme fermeture éclair.*



*fondo de*  
**ARMARIO**  
*Basic wardrobe · Garde robe*



Mod. 9515

**CHAQUETA MUJER  
SIN BOTONADURA**

*Women's no buttons jacket.  
Veste femme sans boutons.*





Mod. 9520

CHAQUETA MUJER  
PEQUEÑA SOLAPA

*Women's small lapel jacket.  
Veste femme avec petit revers.*





Mod. **9525**

**CHAQUETA MUJER  
CUELLO ALTO  
Y SOLAPA**

*Women's high lapel jacket.  
Veste femme col à revers.*





Mod. 9560



**CHAQUETA MUJER  
CUELLO MAO ESTILO  
"SPORT" COMBINADA**  
*Women's mandarin collar jacket.  
Sport style. Combined.  
Veste femme à col mao style sport.  
Combinée.*

Mod. 1338



**FALDA DE TABLAS  
COMBINADA**  
*Lap skirt. Combined.  
Jupe à godets. Combinée.*

# fondo de ARMARIO

Basic wardrobe · Garde robe

Mod. 9565

## CHAQUETA MUJER CUELLO MAO ESTILO "SPORT"

*Women's mandarin collar jacket.  
Sport style.*

*Veste femme à col mao style sport.*

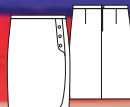


Mod. 1309

## FALDA CON ABERTURA LATERAL

*Side vent skirt.*

*Jupe avec fente sur le côté.*



Mod. 9565

CHAQUETA MUJER  
CUELLO MAO  
ESTILO "SPORT"

*Women's mandarin collar jacket.  
Sport style.*

*Veste femme à col mao style sport.*



fondo de  
**ARMARIO**  
Basic wardrobe · Garde robe



Mod. 9550

CHAQUETA MUJER  
ESTILO "CHANEL"  
*Women's "Chanel" style jacket.  
Veste femme type "Chanel".*



Mod. 1308

FALDA DE TABLAS  
*Lap skirt.  
Jupe à godets.*





Mod. 9600

VESTIDO SIN MANGAS

*Sleeveless dress.*

*Robe sans manches.*





Mod. 1343

**FALDA CON PINZAS  
Y BOLSOS FRANCESES**

*Skirt with pleats and pockets.  
Jupe avec pinces et poches.*





Mod. 1341

FALDA CON LAZO

*Skirt with bow.*  
*Jupe à noeud.*



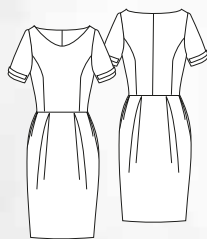


Mod. **1339**

**FALDA TULIPÁN**

*Tulip skirt.*  
*Jupe tulipe.*





Mod. 9905

VESTIDO M/C

*Short sleeve dress.*

*Robe manches courtes.*

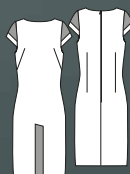


**Mod. 9910**

**VESTIDO  
ABERTURA FRONTAL**

*Women's front vent dress.*

*Robe fente devant.*





Mod. 9503

CHAQUETA TIPO BOLERO

*Bolero jacket.*

*Veste bolero.*



fondo de  
**ARMARIO**  
*Basic wardrobe · Garde robe*

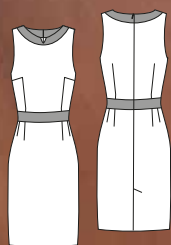


Mod. 9551



**CHAQUETA  
ESCOTE REDONDO**

*Women's round collar jacket.  
Veste femme à col rond.*



Mod. 9901

VESTIDO  
ESCOTE REDONDO  
SIN MANGAS

*Women's round collar dress.  
Robe à col rond.*

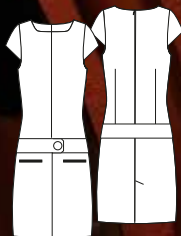
*fondo de*  
**ARMARIO**  
*Basic wardrobe · Garde robe*



Mod. **9903**

**VESTIDO RETRO**

*Retro dress.  
Robe retro.*





Mod. **3063**

**ABRIGO RETRO**

*Retro coat.*

*Manteau retro.*





# CORBATAS y PAÑUELOS

*Ties & Scarves*  
*Cravates et Foulards*

# CORBATAS y PAÑUELOS

*Ties & Scarves · Cravates et Foulards*

C.410 NARANJA  
*Orange · Orange*

falsos lisos  
en jacquard

*solid jacquard  
jacquard faux-uni*

C.153 AGUAMARINA  
*Aquamarine · Aigue-marine*

C.043 BERENJENA  
*Scarlet · Aubergine*

C.011 CELESTE  
*Light blue · Bleu ciel*

C.X4 ORO  
*Gold · Or*



Mod. **533**

CORBATA JACQUARD  
FALSO LISO

*Solid jacquard tie.  
Cravate faux-uni jacquard.*

C.000 NEGRO  
*Black · Noir*

C.018 GRANATE  
*Garnet-red · Grenat*

C.019 MARINO  
*Navy blue · Bleu marine*



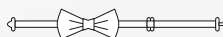
Mod. 502

CORBATA DE RASO  
*Satin tie.  
Cravate en satin.*

raso  
de poliéster  
*polyester satin  
satin polyester*

Mod. 505

PAJARITA DE RASO  
*Satin bow tie.  
Noend papillon en satin.*



C.000 NEGRO  
*Black · Noir*

motivos  
en jacquard  
*motifs jacquard  
jacquard à motifs*

C.425 PISTACHO  
*Pistachio · Pistache*

C.019 MARINO  
*Navy blue · Bleu marine*

C.008 ROJO  
*Red · Rouge*

C.000 NEGRO  
*Black · Noir*



Mod. 532

CORBATA MOTIVOS  
JACQUARD

*Motifs jacquard tie.  
Cravate en jacquard à motifs.*

## \* CORBATAS y PAÑUELOS PERSONALIZADOS

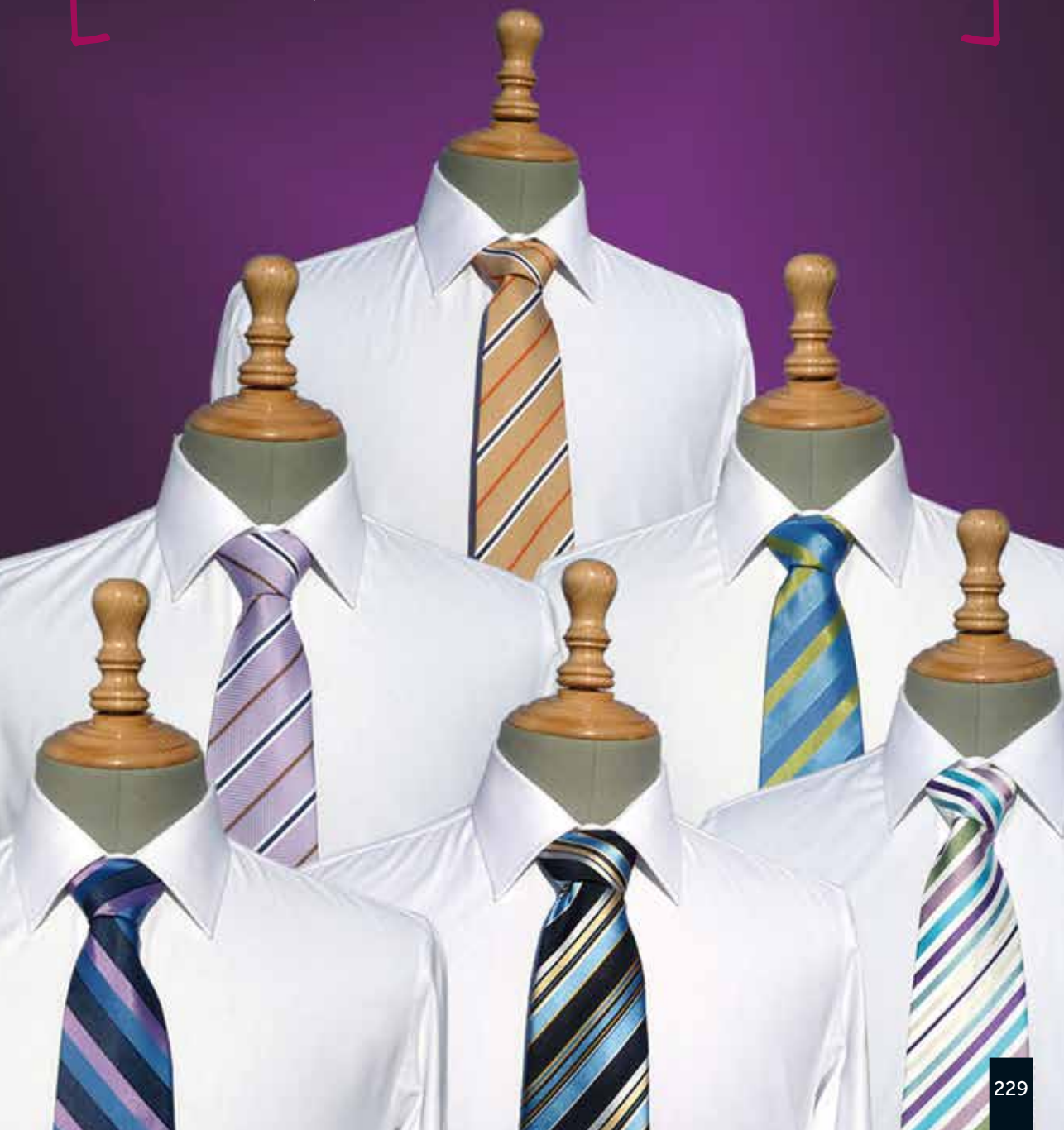
Si necesita corbatas y pañuelos con un diseño personalizado o con su logotipo, no dude en ponerse en contacto con nuestro Departamento de Atención al Cliente para informarse acerca de condiciones, mínimos y plazos de entrega.

Bespoke Ties & Scarves

*For bespoke ties and scarves, please do not hesitate to contact our Customer Service Department for further details about conditions, minimums and lead times.*

Cravates et Foulards sur mesures

*Pour toute demande de cravates et foulards sur mesures, veuillez contacter notre Service Clientèle pour plus des détails des conditions, minimums et délais.*



# CORBATAS y PAÑUELOS

Ties & Scarves · Cravates et Foulards



Mod. 501

CORBATA LISA

Tie.

Cravate unie.

Mod. 401

PAÑUELO LISO

Single layer plain scarf.

Foulard uni.

23 cm. 125 cm.



C.410 NARANJA

Orange · Orange



C.420 BURDEOS

Burgundy · Bordeaux



C.425 PISTACHO

Pistachio · Pistache



C.445 MARINO

Navy blue · Bleu marine

tacto sedoso

ultra soft touch  
toucher soyeux



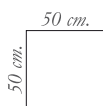
100% POLIÉSTER 100% Polyester · Polyester

gasa  
vaporosa  
sheer-chiffon  
gaze vaporeuse

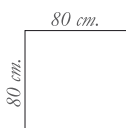
\* 3 MODELOS  
types · modèles

\* 8 COLORES  
colours · couleurs

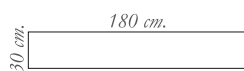
Mod. 403



Mod. 405



Mod. 407



C.X4 ORO  
Gold · Or



C.X5 PLATA  
Silver · Argent



C.008 ROJO  
Red · Rouge



C.011 CELESTE  
Light blue · Bleu ciel



C.043 BERENJENA  
Scarlet · Aubergine



C.153 AGUAMARINA  
Aquamarine · Aigue-marine



C.286 LILA  
Lilac · Lilas

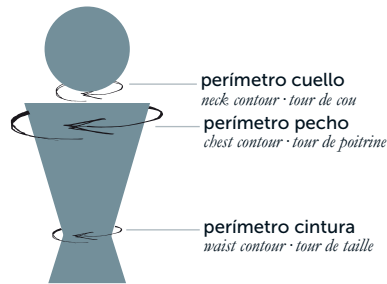


C.425 PISTACHO  
Pistachio · Pistache



# GUÍA DE TALLAJE HOMBRE

Men's measurement guide · Guide des tailles homme



## TALLAS EXTRA Extra size · Taille extra

**CAMISERÍA:** talla 8 incluida en adelante

*Shirts: size 8 onwards · Chemiserie: en avant taille 8*

**PANTALONES:** talla 54 incluida en adelante

*Trousers: size 54 onwards · Pantalons: en avant taille 54*

**PANTALONES UNISEX:** talla 3XL incluida en adelante

*Unisex trousers: size 3XL onwards · Pantalons unisex: en avant taille 3XL*

**CASACAS y CHAQUETAS DE COCINA:** talla 3XL incluida en adelante

*Tunics & Chef's jackets: size 3XL onwards · Tuniques et Vestes cuisine: en avant taille 3XL*

**BATAS:** talla 10 incluida en adelante

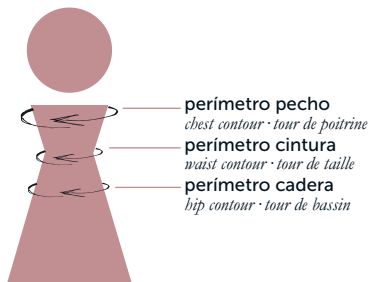
*Coats: size 10 onwards · Blouses: en avant taille 10*

| Chaquetas, Chalecos, Abrigos<br><i>Jackets, Waistcoats, Coats<br/>Vestes, Gilets, Manteaux</i> |                                 | Prendas de Punto y Unisex<br><i>Knitwear &amp; Unisex garments<br/>Vêtements en tricot et Unisex</i> |                                 | Batas<br><i>Coats<br/>Blouses</i>                       | Camisas<br><i>Shirts<br/>Chemises</i>                      |                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| perímetro pecho<br><i>chest contour<br/>tour de poitrine</i>                                   | talla<br><i>size<br/>taille</i> | talla unisex<br><i>unisex size<br/>taille unisex</i>                                                 | talla<br><i>size<br/>taille</i> | perímetro cuello<br><i>neck contour<br/>tour de cou</i> | talla 1 dígito<br><i>size 1 digit<br/>taille 1 chiffre</i> | talla 2 dígitos<br><i>size 2 digits<br/>taille 2 chiffres</i> |
|                                                                                                |                                 | XS                                                                                                   | 0                               | 35                                                      | 1                                                          | 35                                                            |
|                                                                                                |                                 | S                                                                                                    | 2                               | 36                                                      | 2                                                          | 36                                                            |
| 88                                                                                             | 44                              | S                                                                                                    | 2                               | 37                                                      | 2                                                          | 37                                                            |
| 92                                                                                             | 46                              | M                                                                                                    | 4                               | 38                                                      | 3                                                          | 38                                                            |
| 96                                                                                             | 48                              | M                                                                                                    | 4                               | 39                                                      | 3                                                          | 39                                                            |
| 100                                                                                            | 50                              | L                                                                                                    | 6                               | 40                                                      | 4                                                          | 40                                                            |
| 104                                                                                            | 52                              | L                                                                                                    | 6                               | 41                                                      | 4                                                          | 41                                                            |
| 108                                                                                            | 54                              | XL                                                                                                   | 8                               | 42                                                      | 5                                                          | 42                                                            |
| 112                                                                                            | 56                              | XL                                                                                                   | 8                               | 43                                                      | 5                                                          | 43                                                            |
| 116                                                                                            | 58                              | XXL                                                                                                  | 10                              | 44                                                      | 6                                                          | 44                                                            |
| 120                                                                                            | 60                              | XXL                                                                                                  | 10                              | 45                                                      | 6                                                          | 45                                                            |
| 124                                                                                            | 62                              | 3XL                                                                                                  | 12                              | 46                                                      | 7                                                          | 46                                                            |
| 128                                                                                            | 64                              | 3XL                                                                                                  | 12                              | 48                                                      | 8                                                          | 48                                                            |

| Pantalones de Hombre y Unisex<br><i>Unisex &amp; Men's trousers<br/>Pantalons homme et Unisex</i> |                                                  |                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| perímetro cintura<br><i>waist contour<br/>tour de taille</i>                                      | talla hombre<br><i>men size<br/>taille homme</i> | talla unisex<br><i>unisex size<br/>taille unisex</i> |
| 72                                                                                                | 36                                               | S                                                    |
| 76                                                                                                | 38                                               | S                                                    |
| 80                                                                                                | 40                                               | M                                                    |
| 84                                                                                                | 42                                               | M                                                    |
| 88                                                                                                | 44                                               | L                                                    |
| 92                                                                                                | 46                                               | L                                                    |
| 96                                                                                                | 48                                               | XL                                                   |
| 100                                                                                               | 50                                               | XL                                                   |
| 104                                                                                               | 52                                               | XXL                                                  |
| 108                                                                                               | 54                                               | XXL                                                  |
| 112                                                                                               | 56                                               | 3XL                                                  |
| 116                                                                                               | 58                                               | 3XL                                                  |
| 120                                                                                               | 60                                               | 4XL                                                  |

# GUÍA DE TALLAJE MUJER

Women's measurement guide · Guide des tailles femme



## TALLAS EXTRA Extra size · Taille extra

**CAMISERÍA:** talla 54 incluida en adelante

*Shirts: size 54 onwards · Chemiserie: en avant taille 54*

**PANTALONES:** talla 54 incluida en adelante

*Trousers: size 54 onwards · Pantalons: en avant taille 54*

**PANTALONES UNISEX:** talla 3XL incluida en adelante

*Unisex trousers: size 3XL onwards · Pantalons unisex: en avant taille 3XL*

**FALDAS:** talla 54 incluida en adelante

*Skirts: size 54 onwards · Jupes: en avant taille 54*

**CASACAS y CHAQUETAS DE COCINA:** talla 3XL incluida en adelante

*Tunics & Chef's jackets: size 3XL onwards · Tuniques et Vestes cuisine: en avant taille 3XL*

**CASACAS y BATAS:** talla 10 incluida en adelante

*Tunics & Coats: size 10 onwards · Tuniques et Blouses: en avant taille 10*

| Chaquetas, Chalecos, Abrigos, Camisas, Blusas<br><i>Jackets, Waistcoats, Coats, Shirts, Blouses</i><br><i>Vestes, Gilets, Manteaux, Chemisiers, Blouses</i> |                                       | Prendas de Punto y Unisex<br><i>Knitwear &amp; Unisex garments</i><br><i>Vêtements en tricot et Unisex</i> |                                       | Batas, Casacas<br><i>Coats, Tunics</i><br><i>Blouses, Tuniques</i> |                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| perimetro pecho<br><i>chest contour</i><br><i>tour de poitrine</i>                                                                                          | talla<br><i>size</i><br><i>taille</i> | talla<br><i>size</i><br><i>taille</i>                                                                      | talla<br><i>size</i><br><i>taille</i> | talla<br><i>size</i><br><i>taille</i>                              | talla<br><i>size</i><br><i>taille</i> |
| 82                                                                                                                                                          | 36                                    | XS                                                                                                         |                                       | 0                                                                  |                                       |
| 86                                                                                                                                                          | 38                                    | S                                                                                                          |                                       | 2                                                                  |                                       |
| 90                                                                                                                                                          | 40                                    | S                                                                                                          |                                       | 2                                                                  |                                       |
| 94                                                                                                                                                          | 42                                    | M                                                                                                          |                                       | 4                                                                  |                                       |
| 98                                                                                                                                                          | 44                                    | M                                                                                                          |                                       | 4                                                                  |                                       |
| 102                                                                                                                                                         | 46                                    | L                                                                                                          |                                       | 6                                                                  |                                       |
| 106                                                                                                                                                         | 48                                    | L                                                                                                          |                                       | 6                                                                  |                                       |
| 110                                                                                                                                                         | 50                                    | XL                                                                                                         |                                       | 8                                                                  |                                       |
| 114                                                                                                                                                         | 52                                    | XL                                                                                                         |                                       | 8                                                                  |                                       |
| 118                                                                                                                                                         | 54                                    | XXL                                                                                                        |                                       | 10                                                                 |                                       |
| 122                                                                                                                                                         | 56                                    | XXL                                                                                                        |                                       | 10                                                                 |                                       |
| 126                                                                                                                                                         | 58                                    | 3XL                                                                                                        |                                       | 12                                                                 |                                       |

| Faldas, Pantalones<br><i>Skirts, Trousers</i><br><i>Jupes, Pantalons</i> |                                                                 |                                                         |                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| perimetro cintura<br><i>waist contour</i><br><i>tour de taille</i>       | perimetro cadera<br><i>hip contour</i><br><i>tour de bassin</i> | talla mujer<br><i>women size</i><br><i>taille femme</i> | talla unisex<br><i>unisex size</i><br><i>taille unisex</i> |
| 64                                                                       | 88                                                              | 36                                                      | XS                                                         |
| 68                                                                       | 92                                                              | 38                                                      | XS                                                         |
| 72                                                                       | 96                                                              | 40                                                      | S                                                          |
| 76                                                                       | 100                                                             | 42                                                      | S                                                          |
| 80                                                                       | 104                                                             | 44                                                      | M                                                          |
| 85                                                                       | 109                                                             | 46                                                      | M                                                          |
| 90                                                                       | 114                                                             | 48                                                      | L                                                          |
| 95                                                                       | 119                                                             | 50                                                      | XL                                                         |
| 100                                                                      | 124                                                             | 52                                                      | XL                                                         |
| 105                                                                      | 129                                                             | 54                                                      | XXL                                                        |
| 110                                                                      | 134                                                             | 56                                                      | 3XL                                                        |
| 115                                                                      | 139                                                             | 58                                                      | 3XL                                                        |
| 120                                                                      | 144                                                             | 60                                                      | 4XL                                                        |

## TRUCOS PARA UN PUNTO PERFECTO

Hemos hecho un gran esfuerzo para ofrecerte las mejores prendas de punto del mercado. Ahora dependerá de tus cuidados el que duren como nuevas hasta la próxima temporada.

Aquí van algunos consejos:

- Lavar las prendas de punto siempre del revés, y si es posible dentro de una bolsa de red para evitar enganches y rozaduras.
- No usar suavizante y nunca la secadora
- Poner a secar sobre una superficie lisa y guardar las prendas siempre dobladas.

Los resultados hablarán por sí mismos.

### TIPS FOR KNITTED GARMENTS

We have made great efforts to offer you the best knitted garments in the market. Now it is up to you to prolong their life as much as possible.

Here there are a few tips:

- Wash it always inside out. For best results, place it in a mesh bag to minimize abrasion.
- Do not tumble dry and never use fabric softener.
- Lay flat to dry and store folded.

Results will be astonishing.

### TRUCS POUR DES VÊTEMENTS TRICOTÉS

Nous avons fait un grand effort pour vous offrir les meilleurs vêtements tricotés du marché. D'ores et déjà, cela dépendra de vous. Voici quelques conseils:

- Laver les vêtements toujours à l'envers et, si possible, dedans un filet, afin d'éviter les éraflures.
- N'utilisez pas d'adoucissant et ne mettez pas vos vêtements au sèche-linge.
- Faire sécher à plat sur une surface plane appropriée et les ranger toujours bien pliés.

## SIGNIFICADO DE LAS ETIQUETAS TEXTILES

The meaning of garment's labels • Signification des étiquettes textiles

### LAVADO *Washing • Lavage*

**Lavar en lavadora, sin superar la temperatura indicada.**  
*Machine washable, but not exceeding the maximum temperature.*  
*Laver à la machine sans dépasser la température maximale indiquée.*

**Lavado delicado.**

*Delicate wash.*  
*Lavage délicat.*

**Lavado muy delicado.**

*Very delicate wash.*  
*Lavage très délicat.*

**Lavar a mano y sin superar los 40°C.**

*Hand wash only. Max temperature 40°C.*  
*Laver à la main et ne pas dépasser les 40°C.*

**No se pueden lavar con agua.**

*Do not wash in water.*  
*Ne pas laver à l'eau.*

**Admiten lejía, cloro o cloro diluido.**

*Can be bleached with bleach, chlorine and chlorine solution.*  
*Admet l'utilisation de l'eau de Javel, chlore et chlore dilué.*

**No resisten cloro ni ningún otro clorato.**

*Do not bleach. No bleach or chlorine product can be used.*  
*Ne permet pas l'utilisation du chlore et aucun autre chlorate.*

### LAVADO EN SECO *Dry cleaning • Lavage à sec*

**Se pueden lavar en seco con cualquier tipo de disolvente.**

*Can be dry cleaning in any solvent.*  
*Peuvent être lavés à sec, avec n'importe quel dissolvant.*

**Se pueden lavar en seco, sólo con productos minerales.**

*Be dry cleaning in mineral solvent only.*  
*Peuvent être lavés à sec, mais seulement avec des produits minéraux.*

**Se pueden lavar en seco, con productos SIN tricloretileno.**

*Can be dry cleaning in any solvent except trichloroethylene.*  
*Peuvent être lavés à sec, mais seulement avec des produits sans trichloroéthylène.*

**No resisten el lavado en seco.**

*Do not dry clean.*  
*Ne peuvent pas être lavés à sec.*

### SECADO *Drying • Séchage*

**Se pueden secar en secadora a cualquier temperatura.**

*Can be tumble dried at any temperature.*  
*Peuvent être séchés en sèche-linge à n'importe quelle température.*

**Se pueden secar en secadora a temperatura moderada.**

*Can be tumble dried at low temperature.*  
*Peuvent être séchés en sèche-linge mais à température modérée.*

**No admiten secadora.**

*Do not tumble dry.*  
*Ne pas utiliser sèche-linge.*

### PLANCHADO *Ironing • Repassage*

**Admiten plancha a una temperatura máxima de 110°C.**

*Can be ironing at low temperature, max. 110°C (230°F).*  
*Peuvent être repassés à une température maximale de 110°C.*

**Admiten plancha a una temperatura máxima de 150°C.**

*Can be ironing at low temperature, max. 150°C (300°F).*  
*Peuvent être repassés à une température maximale de 150°C.*

**Admiten plancha a una temperatura máxima de 200°C.**

*Can be ironing at low temperature, max. 200°C (390°F).*  
*Peuvent être repassés à une température maximale de 200°C.*

**No resisten el planchado.**

*Do not iron or rotary iron.*  
*Ne peuvent pas être repassés.*